

# KIAN

# 你好川崎

英语, 汉语, 韩国·朝鲜语, 西班牙语, 葡萄牙语, 他加禄语, 日语

協会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 有记载。

(財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町2-2 TEL044-435-7000 Fax044-435-7010

<http://www.kian.or.jp/> E-mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

## 享受夏天吧！ “电车和巴士博物馆”暑假活动节目”

日期：2011年8月6日（星期六）～8月7日（星期天）10:00～16:00

①プラ電運転会(模型电车驾驶会)出租模型电车。也欢迎自备模型电车。

②親子工作教室(父母跟孩子一起作キャラクターお面(假面)・ぬりえ(涂画)等。)

③写真撮影(在巨大电车照片板前随意拍个纪念留影吧。) ④ヨーヨー(悠悠球)釣り

门票：个人/大人100円 小·初中生50円 6岁未滿免费、团体(25名以上:要预约)/大人50円 初

中生以下免费

会场：川崎市宮前区宮崎2-2-23「電車とバスの博物館」车站：東急田園都市線「宮崎台」车站 没有停车场。

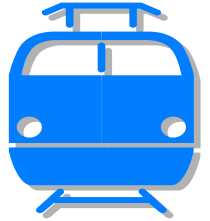
## 「たまプラテラス出差」暑假活动

日期:2011年8月19日(星期五)～8月23日(星期二)10:00～18:00 会场:たまプラテラス(田園都市線たまプラザ车站)

プラ電運転会(ゲートプラザ1楼)・親子工作室(ゲートプラザ2楼)・写真撮影(ゲートプラザ2楼) 免费参加

参加対象：初中生以下

咨询：電車とバスの博物館 TEL:044-861-6787 主页：<http://www.tokyu.co.jp/railway/railway+/link/museum.html>



## 在“子どもミュージアム”体验愉快活动吧！

①「絵かき(画画)/映像(动画片)作家 松本力先生的讲习会」

日期:7月27日(星期三)・7月29日(星期五)14:00～ 参加費:免费

②「くるくる動くアニメを作ろう」(制作转动的动画!) 日期:7月28日(星期四)14:00～ 参加費:免费

③「あかりの実験室」(要预约) 生火体验、明度实验、接触灯光用具！

日期:8月6日(星期六)10:00～11:30 参加費:免费 定员:小学生跟父母20組(超名额要抽签)

报名:电邮或传真。请写好讲座名「あかりの実験室」、参加人的姓名,人数,住址,电话号码,传真号码后,寄给下列的地址或号码。(期限:7月20日(星期三))

【报名・咨询】市民ミュージアム 邮件地址: [edu@kawasaki-museum.jp](mailto:edu@kawasaki-museum.jp) /FAX: 044-754-4533

## 小溪放灯会(中原区)

【日期】2011年8月14日(日)18点开始

【会场】江川小溪散步道 東屋附近(小関橋下游)

【车站】JR南武線 武蔵新城车站南口 徒歩5分钟

【内容】父母和孩子们的「手绘灯笼」放灯会(请事先申请。)

【主办】森とせせらぎネットワーク

【咨询】090-8813 1076 松本浩次郎



## 暑假特别活动“母子高高兴兴足球教室”

【日期】2011年7月23日(星期六)9:30～10:30 技术指导:川崎フロンターレ・育成・普及部教练

【会场】フロンタウンさぎぬま※使用2个足球场 〒216-0005 川崎市宮前区土橋3-1-1(旧鷺沼游泳池)

【车站】東急田園都市線「鷺沼车站」下車 徒歩3分钟

【对象】母亲跟幼儿园小班～大班(2005年4月生～2008年3月生) ※未上幼儿园或托儿所的孩子们也能参加。

【人数】32組64名 【参加費】1000円(含保险费)

参加方法:邮件上请写「母子うきうきサッカー教室」①孩子的姓名、②母亲的姓名、出生年月、③地址、④电话号码、⑤邮件地址、⑥怎么知道这个教室?(主页・传单・朋友介绍你・教练的工作网博客・twitter・学校报・其他 ⑦参加动机 【期限】必须2011年7月10日 18:00之前到

【报名・咨询】川崎フロンターレ「母子うきうきサッカー教室」係

星期一～五 10:00～12:00/13:00～18:00(除外节日・临时停业日)

邮件: [kids@frontale.co.jp](mailto:kids@frontale.co.jp) Tel: 044-813-3651

纪念友好城市缔结 30 周年 招募访问中国·沈阳市的「川崎市民交流团」。

「日程」8月30日(火)~9月4日(日) 6天5夜

「旅行费」15万9千円 (含燃料费)

「招募人数」20名以上可出发 (原则上18岁以上、川崎市民、在职、在校、在川崎市作为市民团体人员活动的。)

※详细内容请看在区役所、市民馆、图书馆分发的资料。

在紧急的时候，您会怎么做？



紧急电话是24小时受理。打电话时请勿慌张，冷静下来用日语传达。



- 急救 (消防) **119** 在碰到急病或受伤的情况下联系，救护车会来。
- 火灾 (消防) **119** 在碰到火灾或发现火灾时联系，消防车会来。
- 交通事故(警察) **110** 在碰到车辆碰撞或车祸时联系，警察会赶来。
- 犯罪 (警察) **110** 在被盗難时或被卷入犯罪活动时联系，警察会赶来。

无论固定电话、公用电话或是手机都可以打119、110。

用于紧急情况的号码，请勿打来询问和商量。

【用公用电话时的拨打方式】

用公用电话拨打时，请先按下紧急通报按钮，那就不须使用硬币或电话卡就可以拨打了。

也不用传达地址，因为系统可以通告号码确认您的地址。

请按下按钮后再拨「119」「110」。

等对方接起电话后、冷静下来，如果拨打的是119的话，请先说明是疾病还是火灾。

如果是110的话，请先说明是车祸还是被盗。

- 灾害时用的留言电话 **171** 地震或台风，不能打通电话的情况时可以使用。  
灾害时用固定电话，手机，电脑可以和家人联系。  
录音 ...171 · 1 · 输入电话号码和留言  
放录音 ...171 · 2 · 输入电话号码和听留言  
灾害专用宽带留言板 <https://www.web171.jp>  
手机·PHS版灾害留言服务 NTT docomo <https://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi>  
au <https://dengon.ezweb.ne.jp/>  
SoftBank <https://dengon.softbank.ne.jp/>



川崎市国际交流中心的外国人咨询 有什么想问、或感到为难的事吗？

·业务日程 (10:00~12:00 13:00~16:00) 电话 044-435-7000 (免费)

语言	星期	语言	星期
英语	星期一至星期六	汉语	星期二·星期三·星期五
葡萄牙语	星期二·星期五	西班牙语	星期二·星期三
韩国·朝鲜语	星期二·星期四	他加禄语	星期二·星期三



\* ·川崎区役所 外国人免费咨询(面谈) ·麻生区役所 外国人免费咨询(面谈)

\*

言語	曜日	時間	言語	曜日	時間
英语	第1、第3星期四	14:00~16:30	英语	第1、第3星期四	9:30~12:00
汉语	第1、第3星期二	14:00~16:30	汉语	第1、第3星期二	9:30~12:00
他加禄语	第1、第3星期二	9:30~12:00	他加禄语	第1、第3星期三	14:00~16:30

\* 行政書士免费咨询(日语) 场所:国际交流中心2楼 協会会議室  
日期: 7月3日和8月21日(星期天) 下午2点到4点(需要翻译时请预约。)

日本語能力考试  
第二次 2011年12月4日(星期天)  
申请期限 8月下旬~9月下旬(预定)